



楚辭卷之十六

明善堂記



漢劉向編集

王逸章句

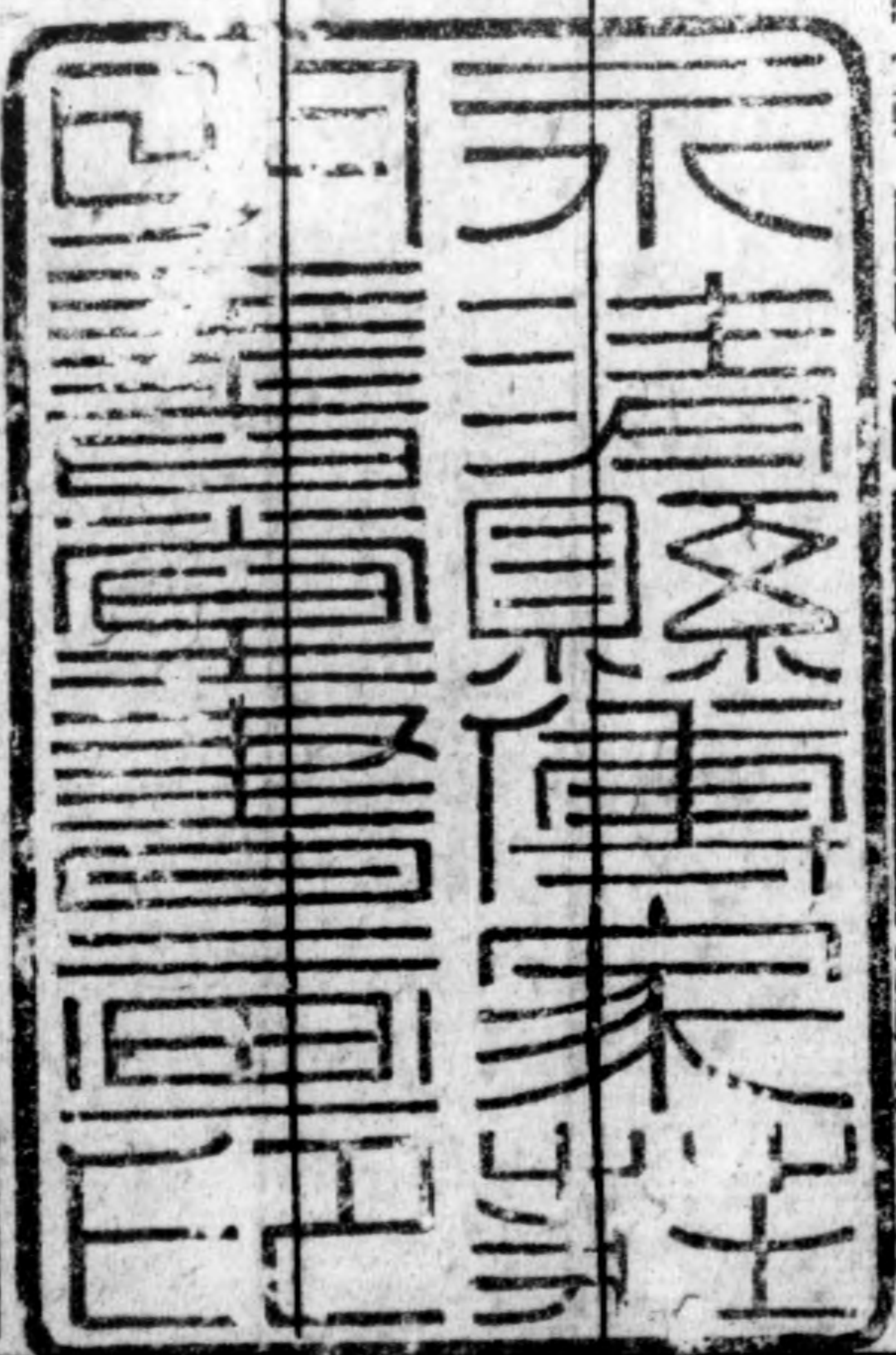
九歎章句第十六

逢紛

靈懷

離世

怨思



遠逝

惜賢

憂苦

愍命

思古

九歎者護左都水使者光祿大夫劉向之所作也向以博古敏達典校經書辯章舊文追念屈原忠信之節故作九歎歎者傷

也息也言屈原放在山澤猶傷念君歎息

無已所謂讚賢以輔志騁詞以曜德者也

伊伯庸之末胄兮

胄後也左氏傳曰戎子駒支四嶽之裔胄也諒

皇直之屈原

諒信也論語曰君子貞而不諒以言屈原承伯庸之後信有忠

直美德甚於衆人也

云余肇祖于高陽兮惟楚懷之嬋

連

嬋連族親也言屈原懷王俱顛頊之孫有嬋連之族親恩深而義篤也

原生

受命于貞節兮鴻永路有嘉名

鴻大也永長也路道也言

屈原受陰陽之正氣體合大道故長有美善之名也

齊名字於天地兮

謂名平字原也並光明於列星謂心達道要文章光耀若天有列星也

吸精粹而吐氛濁兮氛惡氣也左氏傳曰楚

明之氣而吐其塵濁內潔淨之氣也橫邪世而不取容言已體

行在橫邪貪枉之世而不能自容入於衆也行叩誠而不阿兮擊叩

也阿曲也遂見排而逢讒言已心不容非以好叩擊人之過故遂為讒佞

所排也逐也也后聽虛而黜實兮黜聚也實誠也不吾理而順

情言君聽讒佞虛言以貶忠誠之實不腸憤理我言而順邪偽之情故見放流也

悄而含怒兮志遷蹇而左傾言已執忠誠而見貶黜腸中憤

懣悄悒而怒則志意遷移左傾而去也心愴慌而不我與兮懣

無思慮貌躬速速而不吾親速速不親附貌言君

有與我謀議用志速速不與已相親附也辭靈修而隕意兮隕墮也易

日有隕也吟澤畔之江濱畔界也濱涯也言已與懷王辭訣志意墮

落長吟江澤之涯而已椒桂羅日顛覆兮顛頓也覆什也有竭

信而歸誠言已見先賢若椒桂之人以被禍其身顛仆然猶竭信歸誠而志不

懼也讒夫藹藹而曼著兮藹藹盛多貌詩云藹藹王多吉士漫汚也

曷其不舒予情曷何也言讒人相聚藹藹而盛欲漫汚人以自著明君何

其不舒我忠情 始結言於廟堂兮 結猶聯也 廟者先祖

以詰責之乎 所居也言人君為政舉事 必告於宗廟議之於明堂 信道中塗而叛之 道塗

也叛倍也言君始嘗與已結議連謀於明堂之上今信用讒言中道而更背我也 懷

蘭蕙與蘅芷兮行中壅而散之 言已懷忠信之德執芬香

之志遠行中野散而棄之傷不見用也 聲哀哀而懷高丘兮心

愁愁而思舊邦 言已放斥山野發聲而吟其音哀哀心愁思者念高丘之

山阻歸故國也 願承間而自恃兮徑淫曠而道塵 淫曠

闇昧也詩云不日有曠言已思承君間暇心中自恃冀得竭忠而徑路闇昧遂以壅塞也

顏黧黧以沮敗兮 黧黑也 沮壞也 精越裂而衰耄 越去

也裂分也耄老也言已欲進不得中心憂愁顏色黧黑面狀癯敗精神越去氣力衰老也

裳襜褕而含風兮 襜褕貌 衣納納而掩露 納納

貌也上曰衣下曰裳言已放行山野下裳襜褕而含疾風上衣濡濕而掩霜露單行獨處

身苦 赴江湘之湍流兮順波湊而下降 湊聚

已乘船赴江湘之疾流順驟波而下行身危殆也 徐徘徊 一作 於山

阿兮 阿曲 飄風來之洶洶 洶洶謹聲也言已

徐徘徊冀想君命飄風卒至復聞乎讒佞匈匈欲來害已也 馳余車兮玄

石玄石山名步余馬兮洞庭洞庭水名平明發兮蒼梧

夕投宿兮石城石城山名言已動履大水宿止名山用志清潔且堅固也

芙蓉蓋而凌華車兮紫貝闕而玉堂紫貝水蟲名援

神契曰江水出大具薜荔飾而陸離薦兮陸離美玉也薦卧席也

魚鱗衣而白蜺裳魚鱗衣雜五綵為衣如鱗文也言所居清潔被服芬

芳德體如玉文綵耀明也登逢龍而下隕兮逢龍山名違故都

之漫漫一作舅舅言已登逢龍之山而遂下顧去楚國之遼遠也思南郢

之舊俗兮腸一夕而九運言已思念郢都邑里故俗腸中愁悴

一夕九轉欲還歸也揚流波之潢潢兮潢潢大貌體溶溶而

東回溶溶波貌言已隨流而行水盛廣大波高溶溶將東入於海也心怊悵

以永思兮意晻晻而自頽言已將至於海心中怊悵而長思意

晻晻而稍下恐不復還也白露紛紛兮塗塗兮塗塗厚貌秋風

瀏瀏呂蕭蕭瀏瀏風疾貌言四時欲盡白露已降秋風急疾年歲且老愁憂

也身永流而不還兮魂長逝而常愁言已身

流不復旋反則魂魄遂去常愁念楚國也

歎曰譬彼流水紛揚噍兮波逢洶涌紛滂沛

兮水性清潔平正順而不爭故以喻屈原也

兮言水逢風紛亂揚波滂沛失其本性以言

往觸岑石兮屈原志行清白遭逢貪佞揄揚滌盪漂流隕

亦揚已過使龍印將力轉圈繚戾力結宛轉阻

相薄兮言水得風則龍印繚戾與險阻相薄

亦匡攘惶遽遭紛逢凶蹇離尤兮言已遭逢

而竄伏也而遇百凶以蹇蹇之垂文揚采遺將來兮言已

故而遂以得過也雖不得施行道德將垂典雅之文揚美

藻之采以遺將來賢君使知見已志也

逢紛

靈懷其不吾知兮靈懷其不吾聞言懷王闇

之忠誠不聞我之清白反用讒言而放逐已也就靈懷之皇祖兮

靈懷之鬼神言已所言忠正而不見信願就

也鬼神明察故欲靈懷曾不吾知兮即聽夫

讒人之諛辭言懷王之心曾不與我合又聽

余辭上參於天墜兮旁引之於四時言已所

參之於天下合之於地旁指日月使延照兮引四時之神呂為符驗也

延長也
照知也
撫招搖呂質正
招搖北斗杓星也
斗

語日月使長視已撫斗柄杓使質
正我之志動告神明以自徵驗也
立師曠俾

端詞兮
師曠聖人字子壘生無目
命咎繇使

並聽
言已之言信而有徵誠可據行願立師
曠使正其詞令咎繇並而聽之二聖聰

明長於人情知
真偽之心也
乖出名曰正則兮卦發字曰

靈均
言已生有形乖伯庸名我為正則呂法
天筮而卜之卦得坤字我曰靈均以法

地也
余幼既有此鴻節兮長愈固而彌純
言已

有大節度呂應天地長
不從俗而詖
卜寄行

大修行而彌純固也
反

兮
直躬指而信志
言已執履忠信不能
隨從俗人傾易其行

直身而言以信已
不枉繩以追曲兮屈情素
之志終不回移也

以從事
言已心正直不能枉性以追曲俗
端

余行其如玉兮述皇輿之踵跡
言思正我行
令之如玉不

匿瑕惡以承述先王正治
羣阿容以晦光兮
之法繼續其業而大之也

晦冥也
皇輿覆以幽辟
幽辟暗昧也言羣臣
皆行枉曲以蔽君之

聰明使楚國闇
輿中塗以回畔兮駟馬驚而
昧將危覆也

橫犇
馬以喻賢臣也言君為無道國人中道
信畔而去賢臣驚怖犇亡爭欲遠也

執組者不能制兮

執組猶織組也織組者動之於此而成文於彼善御

者亦動之於手而盡馬力也詩云執轡如組

必折軛而摧轅

言駟馬驚

其轅也以言賢臣奔亡使國荒亂而傾危也

斷鑣銜日馳騫兮

鑣勒也銜口鐵也

暮去次而敢止

暮夜也次舍也止制也言車敗馬奔鑣銜斷絕猶自馳騫至於暮夜乃舍無有制止之者

也以言人臣一去君亦不復得拘留也

路蕩蕩其無人兮

蕩蕩平易

貌也尚書曰王道蕩蕩

遂不禦乎千里

禦禁也言君國之道道路蕩蕩空

無賢人以不待遇之故

身衡陷而下沈兮

衡橫

也 不可獲而復登

言已遠去千里身必橫陷沈沒長不可復得登引而

用之 不顧身之卑賤兮惜皇輿之不興

言已遠行

千里不敢顧念身之貧賤欲慕高位也惜君國失賢道德不得盛也

出國門而

端指兮方冀壹寤而錫還

言放出國門正心直指執履誠信幸

君覺寤賜已以還命也

哀僕夫之坎

苦敢

毒兮

坎恨也毒毒也

屢離憂而逢患

屢數也言已不自念惜身之放逐誠哀僕御之夫坎然恚

恨以數逢憂患無已時也

九年之中不吾反兮思彭咸之

水遊

言已放出九年君不肖反我中心愁惜思欲自沈於水與彭咸俱遊戲也

師延之浮渚兮

師延殷紂之臣也為紂作新聲北里之樂紂失天下師延

抱其樂器自投

赴汨羅之長流

言已復貪慕

水身浮渚涯冀免於刑罰

故遂赴汨水長流而去也

師延自投於

虵兮

透移長貌觸石碣而衡遊

言已願循江水透移而行反觸石碣

而復橫流所

波澧澧而揚澆

音鬧湍也兮

為無可也

波聲也回

波為澆也

澆邪引已船則順長

瀨之流以避其難也

凌黃沱而下低兮

名也江別

思還流而復反

言已凌乘黃沱低為沱也

心思還水之流

玄輿馳而並集兮

玄者水也身容

與而日遠

言已以水為車與船並馳而流故身容與日以遠也

擢舟杭

以橫瀾兮

瀾渡也立江界而長吟兮

濟亦渡也言已乃擢船橫行南渡湘水極其源流也

愁哀哀而累息

言已還入大江之界遠望長吟心中悲嘆而太息哀不遇

也情慌忽以忘歸兮神浮遊以高厲

言已心

慌忽思歸故鄉則精神

志蚤蚤而懷顧兮

蚤蚤

浮遊高厲而遠行也

懷憂

貌也

魂眷眷而獨逝

眷眷顧貌詩曰眷眷懷顧言已心中蚤蚤常懷

大憂內自顧哀則魂神眷眷獨行無有還意也

歎曰余思舊邦心依違兮日暮黃昏嗟幽悲

兮言我思念故國心中依違不能遠去日暮黃昏無所歸附中心悲愁而憂思也去

郢東遷余誰慕兮讒夫黨旅其呂茲故兮旅

也言已去郢東徙我誰思慕而欲遠去乎誠以讒夫朋黨衆多之故而見放棄也

水淫淫情所願兮淫淫流貌顧瞻郢路終不返兮

言河水淫淫流行日遠誠我中心之所願慕也觀視楚郢之道路終不復還反內自哀傷也

靈懷

惟鬱鬱之憂毒兮志坎塹而不違坎塹不遇貌也言已

放逐心中鬱鬱憂而愁毒雖身憔悴而考且

兮惟憔悴憂貌也考猶終也旦明也日黃昏而長悲言已心憂

終明不能寢寐日入黃昏復涕泣而長悲也

也無父哀枯楊之寃鷓寃煩寃也生哺日鷓

傷念坐於空室之中孤子煢煢東西無所依

歸又悲哀飛鳥生鷓其身煩寃而不得出在

於枯楊之樹居危殆也言已孤雌吟於高墉

兮壙壙也易曰射隼於高墉之上言寬雛之

生早失其雄其母孤居吟於高墉墉之上

將復遇害也言已亦失其所居

在於林澤居非其處恐顛仆也

鳴鳩棲於桑

榆言鳴鳩鳥輕佻巧利乃棲於桑榆居茂木

安說以居尊

位得志意也

玄媛失於潛林兮獨偏弃而遠

放言玄媛捷敏失於高深之林則獨偏逐放

弃忘其能也以言賢人弃在山澤亦失其

志

征夫勞於周行兮

行道也詩云茗茗

處婦

憤而長望

言征行之夫罷勞周道行役過時

之也呂言已放在山

澤之中曾無思也

九章卷之六

申誠信而罔違兮情素

潔於紉帛

猶重行誠信無有違離情

光明齊於日月兮

文采耀於玉石

傷厭次而不發兮

抑而不揚

芳懿懿而終敗兮

不彰

背玉門以犇驚兮

君門蹇離尤而干

楚辭卷之六

十一

詬干求也言已背君門犇馳而去者以若龍

逢之沈首兮王子比干之逢醢聖賢忠諫而見誅也念

社稷之幾危兮反為讐而見怨言已念君信

幾危呂故正言極諫反為思國家之離沮兮

躬獲愆而結難言已思念國家綱紀將已離

患難也若青蠅之偽質兮使黑變黑成白喻

讒佞詩云營營青蠅晉驪姬之反情言讒人若青蠅變

若晉驪姬以申生之孝反為悖逆也恐登階之逢殆兮故退伏

於末庭末遠也言已思欲登君階陛正言直

伏者也孽子之號咷兮號咷本朝蕪而不治言

臣妖孽委曲其聲相聚謹譁君以迷犯顏色

而觸諫兮反蒙辜而被疑言已日犯君之顏

疑鼻辜而被猜苑薜蕪與菌若兮積漸藁本於

洿瀆汗瀆小淹芳芷於腐井兮腐臭也弃雞

駭於筐篋雞駭文犀也筐篋竹器也言積瀆

角置於筐篋而不帶佩蔽其美質失其性也

且言弃賢智之士於山林之中亦失其志也

執棠谿呂荆蓬兮

棠谿利劍也荆斫也

秉干將呂割肉

干將亦利劍也利劍宜以為威誅無狀呂征不服今乃用斫蓬蒿割熟肉非其宜也呂言使賢者為僕隸之徒非其宜也論語曰割雞焉用牛刀

兮

筐滿也澤瀉惡草也鞞革也論語曰虎豹之鞞言取澤瀉惡草盛於革囊滿而藏之

無益於用也呂言養育小人破荆和呂繼築

築木杵也言破和氏之璧呂繼築杵而舂敗玉寶失其好也呂言取賢人刑傷使執廝役亦害忠良

失其宜也時溷濁猶未清兮世殺亂猶未察

察明也言時世貪濁善惡殺亂尚未清明也欲容與呂埃時兮懼

年歲之既晏

晏晚也言已欲遊戲呂待明君恐年歲已晚身衰老也顧

屈節以從流兮心鞏鞏

一作鞏而不夷

夷悅也言思屈已忠直之節隨俗流行寧浮

沅而馳騁兮下江湘呂遭迴

遭迴運轉也言已不能隨俗寧

浮身於沅水馳騁而去遂下湘江運轉而行也

歎曰山中檻檻余傷懷兮

檻檻車聲貌也詩云大車檻檻言已

放去山中車行檻檻鳴有節度自傷不遇心愁思也征夫皇皇其孰依

兮皇皇惶遽貌言已惜征行之夫心常惶遽一身獨處無所依附者也經營原

野杳冥冥兮

南北為經東西為營言已放行山野之中但見草木杳冥無有

人民乘騏驎舒吾情兮

言已願欲乘騏驎馳騁呂求賢君舒

肆忠節展

歸骸舊邦莫誰

一作余

語兮

言已心念故鄉

雖死欲歸骸骨於楚國無誰告語達於已之心也

長辭遠逝乘湘去

一作流

兮言已欲歸骸骨於楚國而衆不知故復長辭乘水而欲遠去也

離世

志隱隱而鬱怫兮

隱隱憂也詩云憂心殷殷

愁獨哀而寃

結

言已放流心中隱隱而憂愁思念怫鬱獨自哀傷執行忠信而被讒邪寃結曾無解

已腸紛紜且繚轉兮

紛紜亂貌也繚繞也

涕漸漸其若

屑

漸漸泣流貌也言已憂愁腸中運亂繚繞而轉涕泣交流若磨屑之下而無絕時也

情慨慨而長懷兮

慨慨難貌也詩云慨我寤歎

信上皇而

質正

上皇上帝也言已中情憤懣慨然長歎欲自理信於上帝使天正其意也

五嶽與八靈兮

五嶽五方之山也王者巡狩考校政化之處也東為泰山

西為華山南為衡山北為恒山中央為嵩山八靈八方之神也

訊九魁與六

神

訊問也詩云執訊獲醜九魁謂北斗九星也言已忠直而不見信用願合五嶽與八

方之神察已之志上問九魁六宗之神且照明之也

指列宿且白情兮

訴五帝曰置詞

言已願復指語二十八宿曰列已清白之情告訴五方之

帝令受我詞而聽之也

北斗為我質中兮太一為余聽

之質正也言已乃復使北斗為我正

云服陰

陽之正道兮

陽為仁也陰為義也

御后土之中和土色黃其

味甘故言中和也言羣神動作承天奉地服循仁義處中和之行無有違離也佩蒼

龍之蚴虬兮

蚴虬龍貌

帶隱虹之透蚺

隱大也透蚺長貌

曳彗星之皓盱兮

曳引也皓盱光也

撫朱爵與鷓鴣

朱爵鷓鴣皆神俊之鳥也言已動曰神物自喻諸神勸我行當如蒼龍能屈能申志當如

大虹能揚文采精當若彗星能耀光明舉當若鷓鴣飛能冲天也

遊清霧之

颯戾兮

颯戾清涼貌

服雲衣之披披

披披長貌也言積德不亾

乃上遊清冥清涼之庭被服雲氣而通神明也

杖玉策與朱旗兮

明月之玄珠

朱赤也黑光曰玄也

舉霓旌之帶翳兮

帶翳

陰翳貌

建黃昏

一作

之總旗

總合也黃昏時天氣玄黃故曰黃昏

也言已修善彌固手乃杖執美玉之華帶明月之珠揚赤霓曰為旌雜五色曰為旗旌志

行清明車服又殊也

躬純粹而罔愆兮承皇考之妙儀

儀法也言已行度純粹而無過失上曰承美先父高妙之法不敢解也

惜往事

之不合兮橫汨羅而下厲

言已貪惜以忠事君而志不合故欲

橫渡汨水自沈沒也

乘隆波而南度兮

隆盛也

逐江湘

之順流赴陽侯之潢洋兮下后瀨而登洲

言已

願乘盛波逐湘江之流赴陽侯之大波過后瀨之湍登水中之洲身歷危殆不遑安處也

陸魁堆呂蔽視兮

魁堆高貌

雲冥冥而閣前山峻

高且無垠兮遂曾閔而迫身

垠岸涯也曾重也閔大也言已

所在之處前有高陵蔽不得視後有峻大雪之山迫附於已幽藏山野心中愁思也

雪

雰雰而薄木兮

雰雰雪霜貌

雲霏霏而墮集

墮下也集

會也阜隘狹而幽險兮

大陵曰阜狹漏也

石嶮嗟呂翳

日

翳蔽也言已居隘險之處山石蔽日霜雪並會身既憂愁又寒苦也

悲故鄉

而發忿兮

忿志也

去余邦之彌久

言已不得還歸中心發志

忿自恨去我國邑之其久也

背龍門而入河兮

龍門郢東門也登

大墳而望夏首

言已虛被讒言背郢城門而奔走將入大河登其高墳呂

望夏水之口

橫舟航而溘湘兮耳聊啾而慄

慌

聊啾耳鳴也慄慌憂愁也言舟航渡湘水寂無人聲耳中聊啾而自鳴意中憂愁而

依歸也

波淫淫而周流兮鴻溶溢而滔蕩

滔蕩廣大貌也言已愁思慳慌又見水路曼中波淫淫相隨鴻溶廣大悵然失志也

曼其無端兮周容容而無識言已所行山澤廣遠道路悠長

周流容容而引日月指極兮極中也謂北辰星也少

須臾而釋思釋解也言已施行正直願引日月使照我情上指北辰訴告於

天冀君覺寤且解憂思須臾之間也水波遠且冥冥兮眇不睹

其東西順風波且南北兮霧宵晦且紛闇宵夜

也詩云肅肅宵征言已渡廣水心迷亂日杳不知東西霧氣晦冥而白晝若夜也

杳以西顏兮路長遠而窘迫言日以西顏年歲卒盡道路長

遠不得復還憂心迫欲酌醴且娛意一作兮

醴醴酒也詩云為酒為醴蹇騷騷而不釋蹇難也言已欲酌醴酒以自娛

樂心中愁思不可解釋也

歎曰飄風蓬龍埃拂拂兮蓬龍猶蓬轉風貌拂拂塵埃貌少

木搖落時槁悴兮槁枯也悴病也言飄風轉運揚起塵埃搖動中木使

之即時枯槁莖葉被病不得盛長也以言讒人亦運轉其言紛塵忠直使之被病而傷刑

也遭傾遇禍不可救兮長吟永歎涕滂滂兮

滂滂不止貌也言已遭傾危之世而遇患禍不可復救故長歎歔歔而啼涕滂流不可止

也舒情嗽詩冀呂自免兮顏流下逝身日

遠兮言已舒展中情嗽序志意冀得脫免患禍然身顏流日遠不得還也

怨思

悲余性之不可改兮屢懲艾而不迨言已體受忠直

艾而心終不移易也服覺酷呂殊俗兮覺

也詩云有覺德行酷貌揭揭呂魏魏揭揭高貌也魏

魏大貌也言已被服衆芳履行忠正較然盛明志願高大與俗人異也譬若王

僑之乘雲兮載赤霄而凌太清言已志意高大上切於天

譬若仙人王僑乘浮雲載赤霄上凌太清遊天庭也欲與天地參壽兮

與日月而比榮言已修行衆善冀若仙人王僑得道不死遂與天地同其

壽命與日月比其光榮登崑崙而北首兮首嚮

悉靈園而來謁悉盡也靈園崑崙衆神也言已設得道輕舉登崑崙之山

北向天門衆神盡來謁見尊有德也選鬼神於太陰兮登閭闔

於玄闕言已乃選擇衆鬼神之中行忠正者與俱登於天門入玄闕拜天皇受勅

誨回朕車俾西引兮褰虹旗於玉門褰祛也玉門山

名言乃旋我之車而西行褰舉馳六龍於三虹旗驅上玉門之山以趣疾也

危兮

三危西方山也

朝四靈於九濱

朝召也濱水涯也言乃馳騁六

龍過於三危之山召四方之神會於大海九曲之涯者也

結余軫於西山

兮橫飛谷呂南征

結旋也飛谷日所行道也言乃旋我車軫橫度飛泉

之谷呂南行也絕都廣以直指兮

都廣野名也山海經曰都廣在西南

其城地方三百里蓋天地之中

歷祝融於朱冥

朱赤色也言已行乃橫絕

於都廣之野過祝融之神於朱冥之野也

狂玉衡於炎火兮

狂屈也衡

車衡也

委兩館於咸唐

委曲也館舍也咸唐咸池也言已從炎火又曲

意至於咸池而再舍止宿也

貫頽濛呂東竭兮

頽濛氣也竭去也

維六龍於扶桑

言遂貫出頽濛之氣而東去繫六龍於扶桑之木也周

流覽於四海兮志升降呂高馳

言已既周行遍於四海之

外意欲上下高馳日求賢士也

徵九神於回極兮

徵召也回旋也極中

也謂會北辰之星於天之中也

建虹采呂招指

虹采旗也招指旗所呂招

指語人也言已乃召九天之神使會北極之星舉虹采呂指麾四方也

駕鸞鳳

呂上遊兮從玄鶴與鷦朋

一作明鷦朋俊鳥

孔鳥飛

而送迎兮騰群鶴於瑤光

鶴白鳥也呂喻潔白之士言已乃駕

乘鸞鳳明智之鳥從鷦朋羣鶴潔白之士過於瑤光之星質已修行之要也排帝

宮與羅囿兮

羅囿天苑

升縣圃

言遂排開

呂眩滅

入其羅囿出升縣圃之山而望目為炫耀精明消滅心愁思也

結瓊枝

佩兮立長庚

長庚星名也詩云西有長庚言已精明雖消滅

呂繼日

猶結玉枝申修忠誠立長庚之星呂繼日光晝夜常行志意明也

凌驚雷

軼駭電兮綴鬼谷於北辰

綴係也北辰北極星也論語曰譬如

北辰居其所而衆星拱之言遂凌乘驚駭之雷追逐犇軼之電呂至於天使北辰係綴百

鬼勿令害賢者也

鞭風伯使先驅兮囚靈玄於虞淵

愬高風

一作

徊兮覽周流於朔方

靈玄玄帝

也虞淵日所入也淮南言日出湯谷入于虞淵言乃鞭風伯使之掃塵囚玄帝之神使無

陰冥周遍流 行於北方也 就顓頊而瞰詞兮考玄冥於空

桑空桑山名也玄冥太陰之神主刑殺也言乃就聖帝顓頊瞰列已詞考問玄冥之神

於空桑之山 何故害賢也 旋車逝於崇山兮 奏

虞舜於蒼梧

言已從崇山見驩兜呂佞見旋囚至蒼梧告愬聖舜已行忠直

而遇斥弃冀蒙異謀也

漁揚舟於會稽兮

揚木名也詩云汎汎揚舟

會稽就申胥於五湖

湖大池也言已復乘揚木之輕舟就伍子胥於

五湖之中問志

見南郢之流風兮殞余躬於

沅湘言還見楚國風俗姤害賢良望舊邦之

黯黯兮黯黯不明貌也時溷濁猶未央言已望見故國君闇不明

羣下貪亂其化未盡心憂愁也懷蘭茝之芬芳兮姤被離而

折之言已懷忠信之行故為眾佞所張絳帷

呂檐檐兮風邑邑而蔽之邑邑微弱貌也言君張朱帷檐檐鮮

明宜與賢者共處其中而政令微弱適以自蔽者也日暎暎其西舍兮

陽炎炎而復顧言日暎暎西行將舍入太陰之中其餘陽氣猶尚炎炎而

顧欲還也呂言已年亦老暮亦思還返故鄉也聊假日呂須臾兮何

騷騷而自故言已思年命欲暮願且假日遊戲須臾之間然中心愁思如故

終不解也

歎曰譬彼蛟龍乘雲浮兮汎淫瀕溶紛若霧

兮言已懷德不用譬若蛟龍潛於川澤忽然乘雲汎淫而遊紛紜若霧而乃見之也

潺湲鞞鞞雷動電發駮高舉兮言蛟龍升天其形潺湲若

水流縱橫鞞鞞遂乘雷電而高舉也呂言已亦想遭明時舉而進用升虛凌冥

沛濁浮清入帝宮兮言龍能登虛無凌清冥并濁穢入天帝之宮言

已亦想升賢君之朝斥去貪佞之人也搖翹奮羽馳風騁雨遊

無窮兮言龍既升天奮搖翹羽馳使風雨言已亦願奮竭智謀以輔事賢若流恩百姓長無窮極也

遠逝

覽屈氏之離騷兮心哀哀而怫鬱言已觀屈原所作離騷之經博達溫雅忠信懇惻而懷汪不寤心為之悲而怫鬱也

聲嗷嗷以寂寥兮嗷嗷呼聲也寂寥空無人民之貌也顧僕夫之憔悴言已思為

屈原訟理冤結嗷嗷而呼山野寂寥空無人民顧視僕御心皆憔悴而有憂色也

諂諛而匡邪兮撥治也切渙忍之流俗切猶

渙忍垢濁也言已如得進用則治讒諛之人止其邪偽繫貪濁之俗使之清淨也

澨淩之姦咎兮澨淩也澨淩汙穢也夷蠢蠢之溷濁夷滅也蠢蠢無禮義貌也詩云蠢爾蠻荆言已欲澨淩澨淩讒佞汙穢之臣

離之菲菲握申椒與杜若兮冠浮雲之峨峨峨峨高貌也言已獨懷持香草執忠貞之行志意高厲冠切浮雲不得而施用也

長陵而四望兮覽芷圃之蠡蠹圃野也詩云蠡猶歷歷行列貌也言已登高大之陵周而四望觀香芷之圃歷歷而有行列傷人不采

殘無禮義之人也懷芬香而挾蕙兮挾持佩江

離之菲菲握申椒與杜若兮冠浮雲之峨峨

峨峨高貌也言已獨懷持香草執忠貞之行志意高厲冠切浮雲不得而施用也

長陵而四望兮覽芷圃之蠡蠹圃野也詩云蠡猶歷歷行列貌也言已登高大之陵周而四望觀香芷之圃歷歷而有行列傷人不采

殘無禮義之人也懷芬香而挾蕙兮挾持佩江

離之菲菲握申椒與杜若兮冠浮雲之峨峨

峨峨高貌也言已獨懷持香草執忠貞之行志意高厲冠切浮雲不得而施用也

長陵而四望兮覽芷圃之蠡蠹圃野也詩云蠡猶歷歷行列貌也言已登高大之陵周而四望觀香芷之圃歷歷而有行列傷人不采

而佩帶也言已亦修德行義
動有節度而不見進用也
遊蘭臯與蕙林

兮睨玉石之慘嗟
顧視為睨玉石以喻君之門也
慘嗟不齊貌也言已

放流猶喜居蘭臯蕙林芬芳之處修行清白
動不離身上睨君門賢愚並進慘嗟不齊同

也揚精萼且眩耀兮
光耀
芳鬱渥而純美
渥厚

結桂樹之旖旎兮
旖旎盛貌詩云旖旎其華
紉荃蕙與辛

夷
言已揚耳目之精其明炫耀姿質純美猶復結桂枝索蘭蕙修善益固德行彌盛也

芳若茲而不御兮捐林薄而苑死
苑積也言已修行衆

善若此而不見用將弃林澤苑
積而死恨功不立而志不成也
驅子僑之犇

走兮
驅馳也子僑王子僑也
申徒狄之赴淵
申徒狄賢者避世不

仕自投赴河也言已修善不見進用意欲驅
馳待王子僑隨之犇走呂學道真又見申徒

狄避世赴河意中
紛亂不知所行也
若夷由之純美兮
夷伯夷也

由介子推之隱山
言已又有清高之行如許由堯讓呂天下辭而不肯

受伯夷叔齊讓國餓死介子推逃晉文
公之賞隱身深山忽爵位而有顯榮也
晉申

生之離殃兮荆和氏之泣血吳子胥之扶眼

兮王子比干之橫廢
皆已解
欲卑身而下體

兮心隱惻而不置
言已欲卑身下體且順風俗心中惻然而痛不能置

中正行方園殊而不合兮鈎繩用而異態言
與園其性不同鈎曲繩直其態殊異而
不可合也呂言忠佞異志猶鈎繩也欲埃

時於須臾兮日陰曠其將暮日呂喻君陰曠
待盛世明時君又闇昧時遲遲其日進兮遲
年歲已暮身將老也

行貌詩云年忽忽而日度度去也言天時轉
行道遲遲遲遲其日進兮遲
已年忽去日呂衰老也妄周容而入世兮內距閉而不

開言已欲妄行周比苟容自入於君心內距
閉而意不開敏於忠正而愚於讒諛也
矣時風之清激兮風呂喻政愈氛霧其如塵

塵塵也言已欲待明君之政清潔之化呂感
激風俗而君愈貪濁如氛霧之氣來塵塵人
也進雄鳩之耿耿兮讒紛紛而蔽之耿耿小
節貌言

已欲如雄鳩進其耿耿小節之誠信讒人尚
復分隔蔽而障之況有鸞鳳之志當獲讒毀
固其默順風呂偃仰兮默尚由由而進之由由
宜也

猶豫也言已欲寂默不語呂順風俗隨衆
俛仰而不敢毀譽然尚猶豫不甯進也心
橫恨呂冤結兮橫恨失情舛錯呂曼憂言已
志貌也

從風俗尚不甯進志中橫恨心拳薜荔於山
為冤結情意舛錯而長憂苦也
野兮采撚枝於中州撚枝香草也言已雖憂
愁猶采取香草呂自約

束修善
不怠也
望高丘而歎涕兮悲吸吸而長懷言已

遙望楚國而不得歸心
為悲歎涕出長思也
孰契契而委棟兮契契

憂貌也詩云
契契寤歎
日晡晡而下頽言誰有契契憂

梁棟之謀若已者乎然
日頽暮傷不得行也

歎曰油油江湘長流汨兮油油流貌也詩云

江湘之水油油長流將歸於
海自傷放流獨無所歸也
挑揄揚波盪迅

疾兮言水尚得順其經脈揚蕩其波使之迅

疾自傷不得順其天性揚其志意常屈
也伏憂心展轉愁怫鬱兮展轉不寤貌詩云展

得竭其忠誠心中愁悶
展轉怫鬱不能寐也
寃結未舒長隱忿兮

言已抱守寃結長隱山
野心中忿恨無已時也
丁時逢殃孰可奈何

兮丁當也言已之生唯當逢遇勞心悁悁涕

滂沲兮言已欲竭節盡忠終不見省但勞我

惜賢

悲余心之悁悁兮哀故邦之逢殃言已所以

悁悁者哀念楚國信
用讒佞將逢殃咎也
辭九年而不復兮獨熒

熒而南行熒熒獨貌也言已與君辭訣而出

行度江也思余俗之流風兮風心紛錯而不受

憤亂也言已念我楚國風俗餘化好行讒佞心為憤亂不能受其邪偽也遵登莽

呂呼風兮莽步從容於山藪藪限也言已循

風俗之人欲語以忠正之道故徐步山隈遊戲呂須之也巡陸夷之曲衍

兮大阜曰陸夷幽空虛以寂寞言已巡行陵

之中空虛杳冥寂寞無有人聲也倚石巖呂流涕兮憂憔悴

而無樂言已依倚巖石之山悲而涕登噴

呂長企兮噴岈銳山也企立望南郢而闕之

闕視也言已乃登高銳之山立而長望顧視南郢楚邦悲且思之也山修遠其

遼遼兮遼遼遠貌塗漫漫其無時塗道也言已遙

遠遼遼難見道路聽玄鶴之晨鳴兮于高岡

之峨峨玄鶴俊鳥也君有德則來無德則去

若鸞鳳矣故師曠鼓琴天下玄鶴皆銜明月之珠呂舞也言已聽玄鶴振音晨鳴

乃於高岡之上我我之顛見有德之君乃來下也以言賢者亦宜自安處

獨憤積而哀娛

兮翔江洲而安歌言已在山澤之中思慮憤積一哀一樂故遊江水之

吟自寬慰也中洲安意歌三鳥飛飛以自南兮覽其志而

欲北言已在於湖澤之中見三鳥飛從南來

不得北歸會願寄言於三鳥兮去飄疾而不

可得言已既不得北歸願因三鳥飛寄善言

恨也欲遷志而改操兮心紛結而未離

操隨俗佞偽中心亂外彷徨而遊覽兮內側

結未能離於忠信也隱而含哀

而念君心亂結聊須臾以時忘兮心漸漸其

而憂哀者也願假簧以

煩錯言已且欲須臾且忘憂思中

心漸漸錯亂意不能已也

舒憂兮笙中有舌曰簧志紆鬱其難釋紆屈

愁也言已欲假笙簧吹以舒歎離騷以揚意

憂意中紆鬱誠難解釋也歎離騷以揚意

兮猶未殫於九章殫盡也言已憂愁不解乃

尙未盡九章之篇長嘘吸以於悒兮

而愁思悲結也悒皆啼

泣貌涕橫集而成行知言不見省用故長呼

吸而啼涕下交傷明珠之赴泥兮魚眼璣之

集自閔傷也堅藏言忠良弃捐同駑羸與棄駟兮馬母驢

斥逐忠良而任用佞諛委弃明珠而貴魚眼
乘駑贏雜駿馬重班駁喜關茸心迷意惑終
不悟也 葛藟藟於桂樹兮 藟葛荒也藟藟緣也 鴟

鴟集於木蘭 鴟鴞鷓鴣也言葛藟惡草
木蘭以言小人進在顯位貪佞升為公卿者也 倕促談於廊廟兮 倕

拘愚律魁放乎山間 律法也魁大也言拘愚
之貌 蔽闇之人反談論廊廟

之中明於大法賢智之士 惡虞氏之簫韶兮

弃在山間而不見用也 樂反好俗人淫泆激楚之音

好遺風之激楚 言世人愚惑惡虞舜簫韶之
也猶言惡典謨中正之言而好諂諛之說也

潛周鼎於江淮兮 鑿

土鬻於中宇 鑿炊竈也詩曰執爨蹇蹇 鑿金

於江淮之中反炊土釜於堂宇 且人心之有

舊兮而不可保長 言賢人君子其心所志自
有舊故執守信義不可長

保而行 邇彼南道兮以征夫宵行 言已放流
轉彼江南

之道晨夜而行身勤苦也 思念郢路兮還顧睠睠涕流交

集兮泣下漣漣 漣漣流貌也詩云泣涕漣漣

歸還顧睠睠視心中悲感 涕泣交會漣漣而流也

歎曰登山長望中心悲兮 言已登於高山長
望楚國則心中悲

思而結

菀彼青青泣如頽兮

菀盛貌也詩有菀者柳言

觀彼山澤草木莫不茂盛青青而生已獨

雷

思北顧涕漸兮

言已所以留精思常北顧而視郢都想見鄉邑思念

君也故涕漸

折銳摧矜凝汜濫兮

摧挫也矜

也汜濫猶沈浮也言已欲折我精銳之志挫我矜嚴忠直之心止與俗人更相沈浮而意

不能念我熒熒魂誰求兮

言已自念熒熒東

忠直之士欲與事君亦誰

僕夫慌悴散若流

乎此不能沈浮之道也

兮

人感懷愁悴欲散而去若水之流不可

復還也

憂苦

昔皇考之嘉志兮喜登能而亮賢

言昔我美父伯庸體

有嘉善之德喜升進賢能信愛仁智以為行也

情純潔而罔歲兮姿

盛質而無愆

言已愛先人美烈情性純厚志意潔白身無瑕穢姿質茂盛行

無過失也放佞人與諂諛兮斥讒夫與便嬖

姿一作資便利也嬖愛也以言君如使已為政則放遠巧佞諂諛之人斥逐讒夫與便利嬖愛之臣

而去親忠正之悃誠兮

悃厚

招貞良與明智

言已如得秉執國政則使君親任忠正之士招致幽隱明智之人令典眾職也

心溶溶其不可量兮溶溶廣貌情澹澹其若淵澹澹不動

貌也言已之心智謀溶溶廣大如川不可度量情意深奧澹澹若淵不可妄動

回邪辟而不能入兮誠願藏而不可遷言已執志淵靜回邪

之言淫辟之人不能自入於已誠願執藏此行以承事君心終不移也

於後堂兮下秩謂妾御也迎宓妃於伊雒蓋伊雒水

之精也言已願令君推逐妾御出之勿令亂政迎宓妃賢女於伊雒之水以配於君則化

行也荆讒賊於中厠兮荆去也中厠堂中央也選呂管於

榛薄呂呂尚也管管仲也言已欲為君斫去

之徒以為輔佐則邦國安寧也叢林之下無怨士兮江河之

畔無隱夫畔界也言已欲舉士必先於叢林側陋之中使無怨恨令江河之界

無隱佚之夫賢人三苗之徒以放逐兮

盡升道可興也伊臯之倫以充廬

佞臣也尚書曰伊臯陶也

充滿也言放逐佞諛之徒若三苗者置之四裔進用伊尹臯陶之徒使滿國廬則讒邪道

塞者也今反表以為裏兮顛裳以為衣顛倒也

之君迷惑讒佞反表以為裏戚宋萬於兩楹

兮宋萬宋閔公之臣也與閔公博爭道以手搏之絕其脰戚親也楹柱也兩楹之間戶

者所處也廢周邵於遐夷不用曰廢周周公

遐遠也言君反親愛篡逆之臣若宋萬者置

於兩楹之間與謀政事廢弃仁賢若周公邵

公者放於遠夷却騏驥以轉運兮却退也騰

之外而不近也騏驥以轉運兮轉移也騰

驢羸以馳逐騰乘也言退却騏驥以轉物徙

逐急疾失其性也以言役使賢者令之蔡女

黜而出帷兮蔡女蔡國賢也黜貶也戎婦入而綵繡服

戎戎狄也言蔡女美好反見貶黜而去離帷

幄戎狄醜婦反入椒房被五綵繡衣夫人之

服也慶忌囚於阱室兮慶忌吳之公子勇

也陳不而有力阱深陷也

占戰而赴圍陳不占齊臣有義而怯聞其君

既至聞鐘鼓之聲因怖而死言乃囚勇猛之

士若吳慶忌於阱陷之中使陳不占赴圍而

戰軍必敗也以言君破伯牙之號鍾兮號鍾

用臣顛倒失其人也挾人箏而彈緯挾持也箏小琴也緯張絃也

琴反持凡人小箏急張其絃而彈之也以藏

言世憎惡大賢之言親信小人之語也

璿石於金匱兮璿石次玉捐赤瑾於中庭赤

美玉也言乃藏璿石置於金匱反弃美玉於

則不知忠佞
之明分也
韓信蒙於介胄韓信漢名將也介鎧也胄

也
行夫將而攻城言漢使韓信猛將被鎧也

也
謀令在行伍怯夫反為將軍言漢使韓信守於屯陣藏其智

而攻城必失利而無功也
莞芎棄於澤洲莞符籬也芎芎

匏蠶蠹於筐篋匏瓠也蠶

子也或麒麟奔於九臯麒麟仁獸也君有

也
熊羆群而逸囿熊羆猛獸以喻貪殘也囿

之中熊羆逸踊於君之苑也苑也言麒麟犇竄於九臯

斥遠仁德之士而養貪殘之人也
折芳枝與

瑀華兮樹枳棘與薪柴小棗為棘掘荃蕙與

射干兮射干香草耘藜藿與蘘荷耘耨耜也詩云

種柴棘掘拔射干而耨耘藜藿失其所珍也

以言賤弃君子而育養小人也惜今世其何殊兮遠近思而

不同言已哀惜今世之人賢愚異性或沉淪

其無所達兮淪或清激其無所通清明也激

有耳目沈沒無所照見或有欲感激行於哀

余生之不當兮獨蒙毒而逢尤言哀我之生

世舉賢之時獨蒙
苦毒而過也
雖蹇蹇以申志兮君乖差

而屏之
言已雖竭忠蹇蹇以重達其志君心

誠惜芳之非非兮反以茲為腐也
見用也 腐臭也

君反以此為腐臭不可用也
懷椒聊之藹藹

兮
詩在袖曰懷椒聊香豈也乃逢紛以罹詬
言

而逢亂世遂為讒佞所害而見耻辱也

歎曰嘉皇既歿終不返兮
嘉美也皇君也以言懷王不用我謀

以歿於秦遂死而不歸
山中幽險郢路遠兮
終無遺命使已得還也

言已被放在此山中深險之
地去我郢道甚遠而遠也
讒人譏譏孰可

愬兮
譏譏讒言貌也尚書曰譏譏靖言言讒人譏譏承順於君不可告以忠直之意

也征夫罔極誰可語兮
言已放逐遠行憂愁無極眾皆佞諛不可

與語忠
行唵累歎聲喟喟兮
歎歎貌喟喟歎聲也懷憂

信也
含戚何侘傺兮
言已常歌唵增歎累息懷憂含戚悵然侘傺而失意也

愍命

冥冥深林兮樹木鬱鬱山參差以嶮巖兮阜

杳杳以蔽日
言已放在草野處於深林冥冥之中山阜高峻樹木蔽日望之

無人但見鳥獸也遺墮也言已居於山林心中悲念心之悄悄兮目眇眇而遺泣

愁思目視眇眇而泣下墮也風騷屑以搖木

兮騷屑風聲貌雲吸吸以湫戾吸吸雲動貌也湫戾猶卷戾也言已

心既憂悲又見疾風動搖草木其聲騷屑浮雲吸吸卷戾而相隨重愁思也悲余

生之無歡兮愁倥偬於山陸倥偬猶困苦也

遭遇亂世心無歡樂之時旦徘徊於長阪兮

夕彷徨而獨宿言已旦起徘徊行於長阪之

身常困苦於山陸之中也髮披披以鬢鬢兮披披鬢鬢解亂貌躬劬勞而瘖

悴劬亦勞也詩云劬勞于野瘖病也詩云我馬瘖矣言已履涉風霜頭髮解亂而身罷

病也也冤侘侘而南行兮侘侘惶遽之貌泣霑襟而濡袂

袂袖也言已中心憂戚用志不安冤鬼侘侘惶遽南行悲戚感發涕泣交下霑衣襟也

心嬋媛而我告兮口噤閉而不言閉口為噤也言已愁

思心中牽引而痛無所告語閉我之違郢都

之舊閭兮閭里回湘沅而遠遷言已放逐去我

湘沅之水而遠移念余邦之橫陷兮宗鬼神

之無次同姓為宗次第也言我思念楚國任

鬼神失其次第而不見祀也閔先嗣之中絕兮繼嗣心惶惑

而自悲言已傷念先祖乃從屈瑕建立基功

中絕心為惶惑聊浮遊於山陜兮陜山側也步周

流於江畔界臨深水而長嘯兮且倘佯而汎

觀汎博也言已憂愁不能寧處出升山側遊戲博觀臨水長嘯思念楚國而無解已也

興離騷之微文兮冀靈修之壹悟還余車於

南郢兮復往軌於初古軌車轍也中庸曰車同軌言已雖見放逐

猶興離騷之文以諷諫其君冀其心一寤有命還已已復得乘車周行楚國修古始之轍

跡道修遠其難遷兮傷余心之不能已言已後或

歸郢其路長遠誠難遷徙然背三五之典刑

兮典常刑法絕洪範之辟紀洪範尚書篇名箕子所為

道也言君施行背三皇五帝之常典絕播規

架以背度兮播錯權衡而任意錯置也衡稱也

輕重也言君弃先王之法度而不奉循猶置衡稱不以量物更任其意而商輕重必失道

違人操繩墨而放棄兮傾容幸而侍側側旁也

賢者執持法度而見放棄傾頭容身甘棠枯

於豐草兮

甘棠杜也詩藜棘樹於中庭

庭言甘棠香美之木枯於中而不見御反種蒺藜棘刺之木滿於中庭以言遠仁賢近

讒賊也西施斥於北宮兮

此惟醜女也彌猶徧也楹柱也言西施美

好弃於後宮不見進御此惟醜女反倚立徧

兩楹之間也烏獲戚而驂乘兮

燕公操於馬圉

烏獲多力士也燕公邵公也封於燕故曰燕公也養馬曰圉言與多力烏獲同車驂乘令

仁賢邵公執役養蒯瞶登於清府兮

咎繇棄

馬失其宜者也

於壑外

蒯瞶衛靈公太子也不順其親欲害其後母清府猶清廟也言使蒯瞶無

義之人登於清廟而執綱紀放棄聖人咎繇

於外野政必亂身危殆也一作棄而在野

蓋見茲以永歎兮欲登階而狐疑

言已見君

斥逐忠良誠欲進身登階竭盡棄白水而高

謀慮意中狐疑恐遇患害也

驚兮因徙弛而長詞

言已恐登階被害欲乘

潔之志因徙弛却退

而長訣也弛一作施

歎曰倘佯壚阪沼水深兮

倘佯山名也壚黃

容與漢渚涕淫淫兮

漢水名也尚書曰潘冢

將欲避世遊戲漢水之岸心中哀悲不能去涕流淫淫也鍾牙已死誰為

聲兮鍾鍾子期牙伯牙言二子曉音今皆已死無知音者誰為作善聲也以言君不

曉忠信亦不可為竭謀盡誠也纖阿不遇焉舒情兮纖阿古善御者

力言君不任賢者賢者亦不盡其節言纖阿不執轡而御則馬不為盡其曾哀悽

歛心離離兮離離剝裂貌還顧高丘泣如灑兮言

不遭明君無御用者重自哀傷悽愴累息心為剝裂顧視楚國悲感泣下如以水灑地也

思古

楚辭卷之十六

楚辭卷之十七

漢王逸章句

九思章句第十七

逢尤

怨上

疾世

憫上

遭厄

悼亂

傷時

哀歲

守志

九思者王逸之所作也自屈原終沒之後
忠臣介士遊覽學者讀離騷九章之文莫
不愴然心為悲感高其節行妙其麗雅至
劉向王褒之徒咸嘉其義作賦騁辭以讚

其志則皆列於譜錄世世相傳逸與屈原
同土共國悼傷之情與凡有異竊慕向褒
之風作頌一篇號曰九思以裨其辭未有
解脫故聊訓誼焉辭曰

悲兮愁哀兮憂

傷不遇也

天生我兮當闇時

君不明也

被詠譖兮虛獲尤

為佞人所傷害也詠毀尤過也

心煩憤兮

意無聊

愁君迷惑也憤亂也聊樂也

嚴載駕兮出戲遊

將以釋憂憤也

周八極兮歷九州

求賢君也

求軒轅兮索

重華覬遇如黃帝堯舜之聖明者也世既卓兮遠眇眇去前聖遠

然不可得也卓遠也握佩玖兮中路躇懷寶不舒羨臯

繇兮建典謨樂古賢臣遇明君也懿風后兮受瑞圖深懿

也屈原之喻也風后黃帝師受天瑞也愍余命兮遭六極委玉

質兮於泥塗且放逐汗辱若遽倻遑兮驅林

澤步屏營兮行丘阿憂憤不知所為徒經營奔走也車軌折

兮馬虺頽驅騁不能寧定車弊而馬病也憊悵立兮涕滂沱

憂悴而涕流也思丁文兮聖明哲丁當也文文王也心志不明願遇文

王時也哀平差兮迷謬愚平楚平王差吳王夫差也平王殺忠臣伍

奢奢子員仕吳以破楚夫差不用子胥而為越所滅也呂傅舉兮殷周

興呂呂望傅傅說兩賢舉忌嚳專兮郢吳虛

忌楚大夫費無忌嚳吳大夫宰嚳虛空也忌嚳佞偽惑其君而敗二國空虛郢楚都也

仰長歎兮氣飭結仰將訴天悒殛絕兮活復

蘇憤忿晙絕徐乃蘇也虎兕爭兮於廷中廷朝廷也虎兕惡獸以喻

姦豺狼鬪兮我之隅隅旁也言眾佞辯雲霧

會兮日冥晦眾偽蔽君如雲霧之隱日使不可得見也飄風起兮

揚塵埃

回風為飄以喻小人造設姦偽賊害仁賢為君垢穢如回風之起塵埃也

走鬯堂兮作東西

東西趣走

欲竄伏兮其焉

如

無所逃難念靈閨兮奧重深

靈謂懷王閨閣也言欲訴論輒為群

邪所逆不

能得通達輒願竭節兮隔無由望舊邦兮路

委隨

障隔則與遠同也

憂心情兮志勤劬

猶

慘也

勞也 嵬煢煢兮不遑寐目眩眩

一作兮寤

終朝

及夕言通夜不能瞑也

逢尤

令尹兮警警

令尹楚官掌政者也警警不聽話言而妄語也

羣司兮

讓讓

羣司眾僚讓讓猶惚惚也言皆競於佞也

哀哉兮溼溼

一國

並亂

上下兮同流

君臣俱愚

菽藟兮蔓衍

菽藟

小草也蔓衍廣延也

芳藟兮挫枯

藟香草名也挫枯棄不用也

朱紫

兮雜亂曾莫兮別諸

君不識賢使紫奪

倚此

兮巖穴

退遁也

永思兮窈悠

長守忠信念無

嗟

懷兮眩惑

懷懷王也為眾佞所欺矐目盡迷

用志兮不昭

獨

忠信無

明已者 將喪兮玉斗遺失兮鈕樞

鈕樞所以校玉斗玉

斗既喪將失其鈕樞
言放賢者逐去之也
我心兮煎熬惟是兮用

憂熬亦煎也集慕一作惡兮九旬紂為長夜之

退一作復顧兮彭務彭彭咸務務光皆古介士

也擬斯兮二蹤此擬則也蹤跡也言願効未知

兮所投謠吟兮中壑且未得所死上察兮璇璣

大火兮西睨攝提兮運低璇璣天中故先察

運下夜分之候愁思不寐雷霆兮碾礧雷聲電

霰兮霏霏霏霏集貌奔電兮光晃涼風兮愴悽獨處

愁思不寐見電電涼鳥獸兮驚駭相從兮宿

棲言鳥獸驚惶尚相從就鴛鴦兮嗶嗶和鳴

狐狸兮嶽嶽相隨哀吾兮介特介特獨也獨處兮

罔依罔無螻蛄兮鳴東螽戴兮號西戴緣兮

我裳蠋入兮我懷蟲豸兮夾余惆悵兮自悲

言已獨處山野與衆佇立兮怵怛佇心結縉

兮折摧蟲為伍心悲感也

怨上

周徘徊兮漢渚言居山中愁憤復之漢水求

水神兮靈女冀得水以慰思念嗟此國兮無良此國

楚國也言君臣無善皆凶愚也謀女訕音訕兮諛諛諛諛不鵠

雀列兮譁謹鵠雀小鳥以喻小人在位患失之競為佞諂聲

也鵠雀類也抱昭華兮

寶璋昭華玉名欲銜鬻兮莫取行賣曰銜鬻也

君而不見用猶抱此昭華寶璋銜賣之璋玉名言逝邁兮北徂已不見

欲遠去也叫我友兮配耦叫急叫也言此國無良

也

耦也日陰曠兮未光北方多陰閬音蕭暄徒兮靡

睹闕鏡也紛載驅兮高馳適北無所遇將

諮詢兮皇義義伏羲稱皇也遵河臯

兮周流路變易兮時乖所志不遇無瀾滄海

兮東遊沐盥浴兮天池天池則滄海也訪太昊兮道

要太昊東方青帝也云靡貴兮仁義太昊答

將問天道之要務志欣樂兮反征就周文兮邠岐聞惟仁義

為上之西方就文王秉玉英兮結誓願與文王約

也邠岐周本國

也贊幣日欲暮兮心悲日暮而歲邁年將老悲不見進用也惟天

祿兮不再福不再至年歲一過則終訖也背我信兮自違背若

忠信以趨時俗則違本心故不忍為踰隴堆兮渡漠隴堆山名漠沙漠也

一云漢水也過桂車兮合黎桂車合黎皆西方山之名赴崑山

兮馬駮崑山崑崙也言渡隴堆適桂車合黎乃至崑崙取駮馬而絆之駮駮馬名

從盧敖一云邈兮棲遲邈獸名邈遊也馬駮從邈而棲遲顧望也吮

玉液兮止渴齧芝華兮療饑玉液瓊藥之精氣芝神草渴啜

玉精饑食芝華欲僊去也居嶸廓兮渺疇嶸廓空洞而無人也渺少也疇

匹也言獨行而抱影也遠梁昌兮幾迷梁昌陷據失所也迷惑欲還也

望江漢兮濩浩濩浩大貌也還見江漢水大也心緊居引切秦

兮傷懷緊秦糾繚也望舊土而心感傷也時臄臄兮旦旦旦旦月日

始出光明未盛為臄塵漠漠兮未晞漠漠合也晞消也朝陽未開霧氣尚

盛也憂不暇兮寢食吒增歎兮如雷

疾世

哀世兮碌碌碌碌視貌賢人不諛諛兮嗑

諛諛竊言嗑衆多兮阿媚阿曲靡兮成俗委靡

面柔也 貪枉兮黨比貞良兮莞獨詩云獨行莞莞鵠竄

兮枳棘鷄集兮帷幄木帳曰帷言大人在尊位也藟

音藟如兮青葱藟藟草名青葱見養有光色也藟本兮萎落

喻賢愚易所覩斯兮偽惑惑思心為兮隔錯隔

失其性也 逡巡兮圃藪藪林率彼兮吟陌田間道

滕分界也 川谷兮淵淵深貌山島兮硤硤硤硤長而多有貌也

叢林兮唵唵唵唵衆貌林榛兮岳岳岳岳衆木植也霜

雪兮濯澹積聚貌冰凍兮洛澤洛竭也寒而水澤竭成冰東

西兮南北罔所兮歸薄言四方皆無所停止也庇廕兮

枯樹匍匐兮巖石穴可居者踈跼兮寒局數獨處

兮志不申踈偃也年齒盡兮命迫促魁纍擠摧

兮常困辱魁纍促迫也含憂強老兮愁無樂

愁早老 鬚髮蔓顛兮顛鬢白蔓亂也顛雜白也思靈

澤兮一膏沐靈澤天之膏潤也蓋喻德政也懷蘭英兮把瓊

若英華瓊若食也待天明兮立躑躅言懷蘭把若無所施之欲待明

君未知其時 故屏營躑躅 雲濛濛兮電儵爍儵爍疾也闇多而明少也

孤鷁驚兮鳴响响音握思佛鬱兮肝切剝忿悁
悒兮孰訴告

憫上

悼屈子兮遭厄子男子之通稱也沈玉躬兮湘汨賢者

質美故以比玉何楚國兮難化言楚國君臣之亂不可曉

湘汨皆水名也迄于今兮不易政教荒阻不可變也士莫志兮羔裘

言政穢則士貪鄙無有素絲之志皎潔之行也競佞諛兮讒閱閱閱

不相聽指正義兮為曲訛璧玉兮為石鶻鵬遊

兮華屋鷓鷯棲兮柴族起奮迅兮奔走違羣

小兮謏音候詢誤耻辱垢偈之言也一載青雲

兮上昇適昭明兮所處終無所舒情故欲乘雲升就日處矣昭明

日暉躡天衢兮長驅踵九陽兮戲蕩衢路也九陽日出處

越雲漢兮南濟秣余馬兮河鼓河鼓牽牛別名霄霓

紛兮晻翳參辰回兮顛倒參辰皆宿名夜分而易次故顛倒失

也逢流星兮問路顧指我兮從左流星發徑所從也

媿觜音訾兮直馳御者迷兮失軌遂踢達兮邪

造

流星雖甚猶不得道

與日月兮殊道志闕絕

兮安如

志望已訖不知所之

哀所求兮不耦攀天階兮

下一作

視見鄢郢兮舊宇

鄢郢楚都也言上天所求不得意欲

還下視見舊居也

意逍遙兮欲歸衆穢盛兮杳杳

衆穢

諭佞人言將復害已

思哽饁兮詰詘涕流瀾兮如雨

還

衆僞所害故悲泣也

遭厄

嗟嗟兮悲夫

傷時

殺亂兮紛拏

君任佞巧競疾忠信交亂

紛拏也

茅絲兮同綵

不別好惡

冠屨兮共絢

上下無別督

萬兮侍宴

華督宋萬二人宋大夫皆弑其君者也

周邵兮負芻

周公邵公言楚君使忠賢如周邵者負芻反以督萬之人侍宴

白龍兮見舛

靈龜兮執拘

白龍川神靈龜天瑞

仲尼兮困厄

仲尼聖人而厄

於陳蔡也鄒衍兮幽囚

鄒衍賢人而為佞邪所攝齊遂執之

伊余兮

念茲伊惟也

奔遁兮隱居

欲避世也

將升兮高山

上有兮猴猿欲入兮深谷下有兮虺蛇左見

兮鳴鴟右睹兮呼臬

鴟伯勞也山有猴猿谷有虺蛇左右衆鳥聞無

人民所以
惶悸兮失氣悸懼也失氣踊躍兮

距跳以泄憤便旋兮中原仰天兮增歎菅蒯

兮墜莽萑葦兮千眠一作鹿蹊兮躑躅豨貉

兮蟬蟬蟬相隨之貌鸛鷓兮軒軒軒軒將止之貌鷓鷃兮

甄甄甄甄小鳥飛貌哀我兮寡獨靡有兮匹倫齊意

欲兮沈吟迫日兮黃昏意且欲遲望又促暮當棲宿也玄鶴

兮高飛增逝兮青冥青冥太清鷓鷃兮喈喈鷓鷃黃

也喈喈鳴之和山鵲兮嚶嚶嚶嚶鳴之清也鴻鷓兮振翅之鴈

大者曰鴻鷓鷃歸鴈兮于征征行也吾志兮

覺悟懷我兮聖京垂屣兮將起跼埃兮須明

悼亂

惟昊天兮昭靈昊天夏天也昭明也靈神也陽氣發兮清

明風習習兮飖煖百草萌兮華榮莖荼茂兮

敷疏莖荼若菜也蘅芷彫兮瑩嫵蘅杜蘅芷若皆香草愍貞

良兮遇害將天折兮碎糜一作靡時混混兮澆

饋饋餐也混混濁也哀當世兮莫知覽往昔

兮俊彥亦訕辱兮係纍管束縛兮桎梏百賀

易兮傳賣遭栢繆兮識舉管仲百里奚也管仲為魯所囚

齊栢釋而任之百里奚為晉徒役秦繆以五穀之皮贖之為相也才德用兮

列施且從容兮自慰以古賢者皆然緩已憂也玩琴書兮

遊戲迫中國兮迺陞無所用志吾欲之兮九

夷子欲居九夷疾時之言也超五嶺兮嵯峨超越也將之九夷先歷五

嶺之山言艱難也觀浮石兮崔嵬東海有浮石之山崔嵬山形也陟

丹山兮炎野復之南方丹山屯余車兮黃支炎野皆在南方

就祝融兮稽疑黃支南極國也祝融赤帝之神稽合所以折謀求安已之

處嘉已行兮無為嘉善也言祝融善已之處乃回揭兮北

逝復旋至北方也遇神媯兮宴娛媯北方之神名也言面神晏晏而待

之欲靜居兮自娛言已遇神而宴樂也亦欲安居自娛也心愁感

兮不能放余轡兮策駟復欲去也忽風騰兮雲浮

蹶飛杭兮越海從安期兮蓬萊蓬萊海中山名也安期生

仙人名也言欲往求仙也緣天梯兮北上登太一兮玉臺

使素女兮鼓簧太一天帝所在乘戈蘇兮謳

謠

乘戈仙人也素女而歌也

和

聲噉詭兮清和

噉詭清音暢貌

音

晏衍兮要姪

要姪舞容也

咸欣欣兮酣樂余眷眷

兮獨悲

言天神眾舞皆喜樂獨已懷悲哀也

顧章華兮太息

章華

楚臺名也太息憂意也

志戀戀兮依依

傷時

旻天兮清涼

秋天為旻天秋節至故清且涼也

玄氣兮高朗

秋冬陽氣升故高朗也

北風兮潦烈

寒節至也

草木兮蒼唐

始凋也

伊呶兮噍噍

促寒將蟄故噍噍鳴

唧蛆兮穰穰

將變

貌

歲忽忽兮惟暮

暮末

余感時兮悽愴

感時以悲思也

傷俗兮泥濁矇蔽兮不章寶彼兮沙礫捐此

兮夜光

夜光明珠也

椒瑛兮湟汙菓耳兮充房

菓耳

惡草名也充房侍近君也

攝衣兮緩帶操我兮墨陽

墨陽劍名

昇車兮命僕將馳兮四荒

四裔謂之四荒

下堂兮見

蠆

蠆土蝨也喻佞人欲害賢如蠆之有螫毒

出門兮觸蠹巷有兮

蚰蜒邑多兮螳螂睹斯兮嫉賊心為兮切傷

俛念兮子胥仰憐兮比干投劍兮脫冕龍屈

兮蜿蟺

蜿蟺迫促貌

兮潛藏兮山澤匍匐兮叢攢

攢叢

羅布也

窺見兮溪澗流水兮汙汙

汙汙沸流

龜鼉兮

欣欣鱸鮎兮延延群行兮上下駢羅兮列陳

自恨兮無友特處兮熒熒

獨行貌

冬夜兮陶陶

長貌

雨雪兮冥冥神光兮頰頰鬼火兮熒熒

神光

山川之精能為光者也熒熒小火也

脩德兮困控

將誰困控言無引已也

愁不聊兮遑生

遑暇

憂紆兮鬱鬱惡所兮寫情

哀歲

陟玉巒兮逍遙

玉巒崑崙山也山脊曰巒逍遙須臾也

覽高岡

兮嶢嶢

山嶺曰岡嶢嶢特高也

桂樹列兮紛敷

崑崙山多掛樹

紛錯敷衍吐紫華兮布條

桂華紫色色布敷條枝

實孔鸞兮所

居

孔鸞大鳥

今其集兮惟鴉

鴉小鳥也以言名山宜神鳥處之猶朝廷

宜賢者居位而今惟小人故云鴉萃之也

烏鵲驚兮啞啞

神鳥至則眾鳥

集從今反鴉往處之故驚而鳴也

余顧瞻兮怛怛

怛怛遠貌彼

日月兮闇昧

日月無光雲霧之所蔽人君昏亂佞邪之所惑

障覆天

兮稜氛

稜惡氣貌

伊我后兮不聰

后君

焉陳誠兮効

忠攄羽翮兮超俗無所効其忠誠故翹飛而去也遊陶遨兮

養神陶遨心無所繫乘六蛟兮蜿蟬蜿蟬群蛟之形也龍無角曰蛟

遂馳騁兮陞雲揚慧光兮為旗秉電策兮為

鞭復欲升天求仙人也朝晨發兮鄢郢鄢楚郢都也食時至兮

增泉增泉天漢也繞曲阿兮北次次舍造我車兮南

端復適南方也謁玄黃兮納贄玄黃中央之帝也崇忠貞

兮彌堅雖遙蕩天際之間不失其忠誠也歷九宮兮徧觀九宮

天之宮也睹祕藏兮寶珍就傳說兮騎龍傳說殷王武丁

之賢相也死補辰宿與織女兮合婚舉天畢兮掩邪畢宿

名也畢有因姦名故欲以掩取邪佞之人也彀天弧兮舛姦弧亦星名

也弧矢弓弩故欲以舛姦人也隨真人兮翱翔真人也食元氣

兮長存元氣天氣望太微兮穆穆太微天之中宮穆穆和順也

睨三階兮炳分太微之階相輔政兮成化建烈業

兮垂勳當與眾仙共輔天帝成化而建功也目瞽瞍兮西沒道

遐迥兮阻歎志稽積兮未通悵敞罔兮自憐

言陞仙之事迫而不通故使志不展而自傷也

守志

亂曰天庭明兮雲霓藏三光朗兮鏡萬方

清天

則雲霓除日月星辰昭君明下理賢愚得所也

斥蚺蜴兮進龜龍策

謀從兮翼機衡

蚺蜴喻小人龜龍喻君子璇璣玉衡以喻君能任賢斥去

小人以自輔翼也

配稷契兮恢唐功

配匹也恢大唐

一云奮策謀兮

嗟英俊

兮未為雙

雙匹也

甲辰年五月在蘇州獲就街購得

楚辭卷之十七終

場



